

CV НА БЪЛГАРСКИ –  
МОЛЯ, ВИЖТЕ ДОЛУ

CV IN BULGARIAN –  
PLEASE SEE BELOW

Nikolai Tihov

**Freelance Translator**  
London, United Kingdom  
Sofia, Bulgaria  
**nttihov@yahoo.com**

#### Personal profile and aspirations

Punctual, hard-working and reliable; innovative and confident in own abilities.  
Striving to develop professionally and personally, taking pride and joy in offering support and guidance, always encouraging the best in others.

#### Professional experience

- Learning Support Assistant at the autistic base at Rayne's Park High School in South-West London (Sept 2005 – present)
- Teaching practices at Feltham Community College and St Michael's Grammar School in London (Oct 2004 – Mar 2005)
- Assistant English Teacher at the lycée Thierry Maulnier in Nice, France (Sept 2002 – May 2003)
- Telecommunications Consultant at Sistelcom SA in Alicante, Spain (June – Sept 2003)
- Barman (Aug 2000 – Dec 2004) in London and Nice, alongside my studies

#### Academic experience

- B.A. in French and Spanish (upper second class honours) attained at University College London (June 2004)
- A-Levels in French, Spanish and Art attained at King's College School, Wimbledon (June 2000)
- Ten GCSEs and Additional Maths, also at KCS Wimbledon (June 1998)
- Secondary PGCE in Modern Foreign Languages at the Institute of Education (Sept 2004 – Apr 2005) – deferred

#### Languages spoken

- fluent in French and Spanish
- bilingual in English and Bulgarian

#### Interests

- Literature and the media; drawing, painting and photography
- Basketball, cycling and rowing
- Independent study of cultural and political world history
- Member of the debating team at KCS
- Translation of films and books in my spare time

#### Main referee

Mrs Lesley Kaufman – Head of the Access Centre, Rayne's Park High School  
lkaufman@raynespark.merton.sch.uk

Further references available upon request

# Николай Тихов

## преводач на свободна практика

Лондон, Великобритания

София, България

**nttihov@yahoo.com**

### Личен профил и амбиции

Стриктен, трудолюбив и предприемчив; уверен в способностите си.  
Стремеж към професионално и лично усъвършенствуване, търсейки най-доброто в себе си, както и в другите.

### Професионален опит

- Педагогичен асистент в отдела за юноши с аутизъм в гимназия Rayne's Park High School в Лондон, Англия (от септ 2005г – и понастоящем)
- Учител-стажант по френски и испански език в две гимназии в Лондон (окт 2004г – март 2005г), и по английски език в лицей в Ница, Франция (септ 2002г – май 2003г)
- Телекомуникационен консултант във фирма Sistelcom S.A. в Аликанте, Испания (юни – септ 2003г)
- Барман (авг 2000г – дек 2004г) в Лондон и Ница, успоредно с моето следване

### Убочение

- Завършил френска и испанска филология в University College London (септ 2000г – юни 2004г) с диплома UPPER SECOND CLASS HONOURS (равносилна на българска оценка 5.50)
- Завършил гимназия King's College School, Wimbledon в Лондон с дипломи за Advanced Level по френски, испански и художество (юни 2000г) и за General Certificate of Secondary Education по единадесет предмета (юни 1998г)
- Педагогически профил по френски и испански език в Institute of Education – University of London (септ 2004г – апр 2005г) – временно отложен

### Чужди езици

- Английски – матерен, заедно с български
  - Френски
  - Испански
- } на ниво, близко до матерно

### Интереси

- Литература и медиите; графика, художество и фотография
- Баскетбол, колоездене и гребане
- Любителски интерес към културната и политическа световна история
- Представител на отбора по дебати на гимназията King's C.S.
- Любителски преводи на книги и филми през свободното си време

### За препоръки

Mrs Lesley Kaufman – директор на Access Centre, Rayne's Park High School  
lkaufman@raynespark.merton.sch.uk

Допълнителни препоръки – налични при поискване